

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 34 (1916)
Heft: 109

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 05.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich

XXXIV. Jahrgang — XXXIV^{me} année

Paraît 1 à 2 fois par jour

Redaktion u. Administration im Schweizerischen Politischen Departement — Abonnements:
Schweiz: Jährlich Fr. 18.20, halbjährlich Fr. 9.20 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann
hier bei der Post abonniert werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie:
Haasenstein & Vogler — Insertionspreis: 30 Cts. die fünfgespaltene Petitzeile (Ausland 40 Cts.)

N^o 109

Redaktion et Administration au Département politique suisse — Abonnements:
Suisse: un an fr. 18.20, un semestre fr. 9.20 — Etranger: Plus frais de port — On s'abonne
exclusivement aux offices postaux — Prix du numéro 15 cts. — Règle des annonces:
Haasenstein & Vogler — Prix d'insertion: 30 cts. la ligne (pour l'étranger 40 cts.)

Inhalt: Konkurse. — Nachlassverträge. — Handelsregister. — Fabrik- und Handelsmarken. — Bilanzen von Versicherungsgesellschaften. — Ecuador. — Schweizerische Nationalbank.
Sommaire: Faillites. — Concordats. — Registre du commerce. — Marques de fabrique et de commerce. — Bilans des compagnies d'assurances — Banque Nationale Suisse.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(B.-G. 231 und 232.)

(L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldseheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursante einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursante zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beizugehen.

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich (Altstadt)* (1027¹)
Nachlass des verstorbenen Fehrer, Johannes, von Urnäsch, wohnhaft gewesen in Zürich 1, Spezereihandlung am Rindemarkt Nr. 18.
Datum der Konkurseröffnung: 28. April 1916.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 16. Mai 1916, nachmittags 2 Uhr, im Bureau des Konkursamtes, Börsenstrasse 22.
Eingabefrist: Bis 10. Juni 1916.

Ct. de Berne *Office des faillites de Courtelary* (1039)
Failli: Carnal, Jules-Emile, cafetier, à St-Imier.
Date de l'ouverture de la faillite: 2 mai 1916.
Première assemblée des créanciers: Lundi, 15 mai 1916, à 3 heures après-midi, à l'Hôtel des XIII Cantons, à St-Imier.
Délai pour les productions: 10 juin 1916.

Kt. Luzern *Konkursamt Sursee* (1050)
Gemeinschuldner: Muff, Felix, Landwirt, Neuheim, Oberkirch, Besitzer einer Liegenschaft in Neuenkirch.
Datum der Konkurseröffnung: 2. Mai 1916.
Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 20. Mai 1916, nachmittags 1 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Sursee.
Eingabefrist: Bis 12. Juni 1916.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de Fribourg* (1053)
Succession répudiée de Feller, Fritz, en son vivant aubergiste, à Fribourg.
Date de l'ouverture de la liquidation: 5 mai 1916.
Première assemblée des créanciers: Vendredi, le 19 mai 1916, à 10 heures avant midi, salle du tribunal, à Fribourg.
Délai pour les productions: 24 mai 1916.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (1042)
Gemeinschuldnerin: Sagina-Werke, eingetragene Genossenschaft; Zweck: Herstellung und Vertrieb von Sagina-Nahrsalz und alle damit im Zusammenhang stehenden Geschäfte, in Basel.
Datum der Konkurseröffnung: 14. März 1916, infolge Konkursbetreibung.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 12. Mai 1916, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshause, Bäumleingasse 3, ebener Erde, rechts.
Eingabefrist: Bis und mit 10. Juni 1916.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (1054/55)
Failli: Bourgeois, Max, fournitures d'horlogerie, Rue Bonivard 6, à Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 25 mars 1916.
Première assemblée des créanciers: Samedi, 20 mai 1916, à 10 heures avant midi, au Bureau de l'office des faillites, Rue de l'Evêché 1.
Délai pour les productions: 10 juin 1916.

Faillis: Milano & Mestral, entrepreneurs, Petit-Lancy (Canton de Genève).
Date de l'ouverture de la faillite: 2 mai 1916.

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les co-débiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Première assemblée des créanciers: Samedi, 20 mai 1916, à 11 heures avant midi, au Bureau de l'office des faillites, Rue de l'Evêché 1.
Délai pour les productions: 10 juin 1916.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.)

(L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwäht in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (1037)
Gemeinschuldner: Kolb, Marktanner, August, Basel.
Anfechtungsfrist: Inner 10 Tagen.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Oberer Rhodan in Altdorf* (1051)
Gemeinschuldner: Rist, J.B., Drogerie, Altdorf.
Auflegungs- und Anfechtungsfrist: Vom 15.—25. Mai 1916.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (1058)
Failli: Laurent, Jules, menuisier, à Lausanne.
Délai pour intenter l'action en opposition: 10 jours.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (1056)
Faillie: Société Immobilière Saint-Jean-Mont-Blanc, ayant son siège au Petit-Saconnex.
Délai pour intenter l'action en opposition: 10 jours.

Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final

(B.-G. 263.)

(L. P. 263.)

Kt. Thurgau *Betreibungsamt Romanshorn* (1048/49)
im Auftrage des Konkursamtes Arbon
Schlussrechnung, Verteilungsplan und Schlussbericht im Konkurs des Stängel, Wilhelm, Zimmermeister, Romanshorn, sind vom 11.—21. Mai 1916 bei obgenannter Amtsstelle zur Einsicht aufgelegt.

Schlussrechnung, Verteilungsplan und Schlussbericht im Konkurs des Sauter, Eugen, seinerzeit zum «Schweizerhaus», in Romanshorn, sind vom 11.—21. Mai 1916 bei der obgenannten Amtsstelle zur Einsicht aufgelegt.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(B.-G. 268.)

(L. P. 268.)

Kt. Zürich *Konkursamt Enge-Zürich 2* (1038)
Nachlass des Wintsch, Jean, Kaufmann, wohnhaft gewesen Eisenbahnweg 3, in Enge-Zürich 2.
Datum des Schlusses: 29. April 1916.

Kt. Bern *Konkursamt Nidau* (1052)
Gemeinschuldnerin: Bijouterie Watch Co., in Madretsch.
Datum des Schlusses: 8. Mai 1916.

Kt. Schwyz *Konkursamt March in Lachen* (1043)
Gemeinschuldner: Kalin-Diethelm, Franz, Lachen.
Datum des Schlusses: 6. Mai 1916.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(B.-G. 257.)

(L. P. 257.)

Kt. Schwyz *Konkursamt Höfe in Wollerau* (1036)
Liegenschaftssteigerung

Im Konkurs Kränzlin, F.J., zum «Feusisgarten», Feusisberg, gelangt Montag, den 6. Juni 1916, nachmittags 2 Uhr, in der «Frohen Aussicht», in Feusisberg, zur ersten konkursrechtlichen Steigerung:

Nr. 551. Das Hotel und Kurhaus Feusisgarten, Garten, ein altes Wohnhaus, sog. «Franzenhaus», eine Scheune und eine Matte (Kurhausmatte), durchschnitten von einer Privatstrasse.

Nr. 124. Ein Streurecht an der Sihlegg-Feusisberg.

Nr. 475. Ein Farrenplätz in der Waid Nr. 473, Ragenau, des Aug. Oechslin.

Nr. 457. Ein Stück Waldung am Strickli-Feusisberg.

Nr. 493. Ein Stück Waldung am Etzel-Feusisberg.

Nr. 503. Ein Stück Waldung am Etzel.

Nr. 575. Ein Stück Waldung am Etzel-Feusisberg.

Grenzen, Rechtsamen, Servituten laut Grundbuch-Inhalt, Ergebnis aus Grundbuchergänzung bleibt vorbehalten.

Der Verkehrswert für sämtliche Liegenschaftsobjekte beträgt laut Schatzungskommissions-Entscheid Fr. 131,100.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 26. Mai bis 6. Juni 1916 beim Konkursamt Höfe und im Hotel und Pension zur Frohen Aussicht zur Einsicht auf.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (1040/41)
Gemeinschuldner:
1. Strohmeier, Hans, in Basel.
2. Weber, Ernst, in Basel.

Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Donnerstag, den 11. Mai 1916 vormittags von 10 Uhr an, im Ganthaus, Steinentorstrasse 7, in Basel.

Verwertungsgegenstände: ad. 1: Damenkleider, Furnituren, Büsten, Mobiliar, usw.
ad. 2: 80 Fräsvorrichtungen, 1 Arbeitstisch, 1 Kopierpresse, usw.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe (B.-G. 295—297 u. 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers (L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kt. Schwyz

Konkurskreis Schwyz

(1047)

Durch Erkenntnis des Bezirksgerichtes Schwyz vom 4. Januar 1916 ist dem Rey, Johann Leonz, Metzger und Viehhändler, in Seewen, eine Betreibungsstundung bis zum 30. Juni 1916 bewilligt und der Unterzeichnete als Sachwalter bestellt worden.

Da J. L. Rey einen Nachlassvertrag im Sinne des Art. 293 ff. Schuldbetreibungs- und Konkursgesetz, in Verbindung mit Art. 22 der Kriegsnovelle zum Schuldbetreibungs- und Konkursgesetz, vorbereitet, so werden die Gläubiger des obgenannten J. L. Rey aufgefordert, ihre Forderungen gemäss Art. 300 des eidg. Schuldbetreibungsgesetzes binnen 20 Tagen, d. h. bis am 5. Juni 1916 geltend zu machen und dem Unterzeichneten einzureichen, unter der Androhung, dass im Unterlassungsfalle gemäss Art. 300 Schuldbetreibungs- und Konkursgesetz dieselben nicht stimmberechtigt wären.

Gleichzeitig werden die Gläubiger auf Freitag, den 16. Juni 1916, nachmittags 2 Uhr, behufs Beratung eines Nachlassvertrages in das Hotel Schweizerhof, in Seewen, zu einer Gläubigerversammlung eingeladen.

Die Akten können 10 Tage vor der Versammlung im Advokaturbureau Th. Reichlin, in Schwyz, eingesehen werden.

Schwyz, den 12. Mai 1916.

Der bestellte Sachwalter: Th. Reichlin, Rechtsanwalt.

Ct. de Genève

Arrondissement de Genève

(1057)

Débitur: Aeschlimann, Willy, éditeur, Boulevard Georges-Favon 16, à Genève.

Date du jugement accordant le sursis: 6 mai 1916.

Commissaire au sursis concordataire: F. Lecoultré, directeur de l'office des faillites.

Délai pour les productions: 30 mai 1916.

Assemblée des créanciers: Vendredi, 23 juin 1916, à 11 heures avant midi, à Genève, Rue de l'Évêché 1, au 1^{er} étage.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 13 juin 1916.

Verhandlung über den Nachlassvertrag — Délibération sur l'homologation du concordat (B.-G. 304.) (L. P. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Zürich

Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung

(1005¹)

Schuldner: Frey, Otto, Handel in Dachpappen, Urdorf.

Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Mittwoch, den 17. Mai 1916, vormittags 10 Uhr, vor Bezirksgericht Zürich, 3. Abt., Bezirksgebäude Badenerstrasse, Sitzungszimmer 140.

Kt. Zürich

Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung

(1045²/46²)

Schuldner: Hinnen, Franz, Kaufmann; Neue Beckenhofstrasse 51, Zürich 6.

Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Freitag, den 19. Mai 1916, vormittags 10 Uhr, vor Bezirksgericht Zürich, 3. Abt., Bezirksgebäude, Badenerstrasse, Sitzungszimmer 140.

Schuldner: Hottinger-Brunner, Jakob, Baumaterialienhändler, Stauffacherstrasse 37, Zürich 4.

Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Mittwoch, den 24. Mai 1916, vormittags 10 Uhr, vor Bezirksgericht Zürich, 3. Abt., Bezirksgebäude, Badenerstrasse, Sitzungszimmer 140.

Kt. Freiburg

Gerichtspräsident des Sensebezirks in Tafers

(1044)

Schuldner: Schwaller, Martin, Handelsmann, in St. Antoni.

Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Dienstag, den 16. Mai 1916, um 2 Uhr nachmittags, im Gerichtssaal, in Tafers.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat (B.-G. 308.) (L. P. 308.)

Ct. de Neuchâtel

Tribunal cantonal

(1016²)

Faillite: Méroz et Favre, fabrique Méfa, Progrès 59, La Chaux-de-Fonds.

Commissaire: Charles Denni, préposé aux faillites, La Chaux-de-Fonds.
Date du jugement accordant l'homologation du concordat: Mardi, 2 mai 1916.

Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna Bureau Laupen

1916. 28. April. Unter dem Namen Milchproduzenten-Verband Sense und Saane hat sich mit Sitz in Laupen auf unbestimmte Dauer eine Genossenschaft nach Art. 678—715 des Schweiz. Obligationenrechts gebildet. Die Zwecke dieses Verbandes sind folgende: a) Hebung und Verbesserung der Milchproduktion durch Erzielung einer rationellen Fütterung, Viehhaltung und Milchbehandlung zur Erzeugung einer gesunden, sowohl für den Konsum als auch zur Herstellung von erstklassigen Milchprodukten tauglichen Milch; b) Wahrung der gemeinsamen Interessen der Milchproduzenten — sowohl der Personenverbände als auch der Einzelproduzenten — in der Milchverwertung, jedoch unter Ausschluss aller Massregeln, welche in normalen Zeiten eine Bevormundung und Knebelung der einzelnen Verbandsmitglieder bedeuten würden. Vorbehalten bleibt lit. c) hienach; c) Uebernahme von Verpflichtungen gegenüber kantonalen und eidgenössischen Beschlüssen, wie solche u. a. im Bundesratsbeschluss vom 25. März 1916 betreffend die Versorgung des Landes mit Milch und Milchprodukten enthalten sind; d) Hinwirkung auf angenehme Geschäftsbeziehungen zwischen Milchproduzenten und Milchkäufern, basierend auf gegenseitigem Vertrauen der Geschäftskontrahenten, die sich nicht als Gegner und Feinde, sondern bei loyalen Verhalten als Geschäftsfreunde betrachten sollen. Die Statuten dieser Genossenschaft sind am 20. April 1916 endgültig festgestellt worden. Die Mitgliedschaft wird erworben durch Mitwirkung und Beitritt anlässlich der Gründung oder auf Grund späterer schriftlicher Beitrittserklärung, und Mitglied kann werden jede im Einzugsgebiet der Sense und unter Saane domizilierte, keinem andern Verbande angehörende Käserei- oder Milchgenossenschaft (Personenverbände überhaupt) und jeder einzelne Milchproduzent im oben erwähnten Gebiet, welcher keiner Verbandsgenossenschaft angehört und nie wegen unrechtmässiger Milchlieferung bestraft worden ist. Nach der politischen Abgrenzung erstreckt sich das Verbandsgebiet auf die bernischen Amtsbezirke Laupen, Schwarzenburg und die angrenzenden Teile von Bern sowie auf die freiburgischen Bezirke Sense, Saane und See. Der Austritt kann erfolgen durch Erklärung des betreffenden Mitgliedes, jedoch nur auf Ende eines Rechnungsjahres (30. April), unter Beobachtung einer mindestens einmonatigen Kündigungsfrist. Ausscheidende Mitglieder haben keinen Anspruch auf das Verbandsvermögen. Die Organe der Genossenschaft sind: a) Die Abgeordnetenversammlung; b) der Vorstand und dessen Bureau; c) die Rechnungsrevisoren. Die Abgeordnetenversammlung besteht aus dem Verbandsvorstand und den Abgeordneten der Verbandsmitglieder. Jeder Personenverband hat zur Abgeordnetenversammlung zwei Vertreter abzuordnen, und zwar über die Vertretung hinaus, welche schon bestehen mag durch die Zugehörigkeit der Vorstandsmitglieder zur Abgeordnetenversammlung. Die Einzelproduzenten im gesamten Verbandsgebiet wählen in freier Versammlung auf je 10 Produzenten oder einen Bruchteil je einen Abgeordneten. Die Befugnisse der Abgeordnetenversammlung, die ordentliches jährliche einmal stattfindet und ausserordentliches nach Beschluss des Vorstandes oder wenn wenigstens ein Fünftel der Verbandsgenossenschaften oder 10 Einzelproduzenten es verlangen, sind in den Statuten niedergelegt, und es wird diesbezüglich auf dieselben verwiesen. Speziell erwähnt werden nur: Wahl des Verbandspräsidenten und von wenigstens 6 weiteren Mitgliedern des Verbandsvorstandes, sowie von 2 Rechnungsrevisoren und 2 Suppleanten je auf eine Amtsdauer von zwei Jahren. Der Verbandsvorstand besteht aus 7—11 Mitgliedern. Derselbe konstituiert sich nach der Wahl durch die Abgeordnetenversammlung selbst durch Wahl eines Vizepräsidenten, eines Sekretärs und eines Kassiers. Das Amt des Sekretärs und des Kassiers kann auch in einer Person vereinigt werden, wenn es der Vorstand für zweckmässig findet. Der Vorstand kann von sich aus die Zahl der sieben von der Abgeordnetenversammlung gewählten Mitglieder um vier erhöhen, dies speziell auch zu dem Zwecke, einen Sekretär oder Kassier zu gewinnen, wenn unter den von der Abgeordnetenversammlung gewählten Mitgliedern sich keines zur Uebernahme dieser Ämter bereit finden sollte. Sekretär und Kassier können auch ausserhalb der Vereinsmitglieder gewählt werden. Präsident, Vizepräsident, Sekretär und Kassier bilden das Bureau des Vorstandes, welches die laufenden Geschäfte besorgt. Der Vorstand ist bei ordnungsgemässer Einberufung beschlussfähig, wenn wenigstens vier Mitglieder, darunter der Präsident oder der Vizepräsident, anwesend sind. Die Rechnungsrevisoren haben die vom Kassier abgelegte Jahresrechnung zu prüfen und über ihr Befinden der Abgeordnetenversammlung mündlich oder schriftlich Bericht zu erstatten. Nach aussen wird der Milchproduzentenverband vertreten durch den Vorstand und sein Bureau. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen kollektiv zu zweien der Präsident oder der Vizepräsident mit einem andern Mitglied des Bureaus. Die zur Erreichung der Verbandszwecke erforderlichen finanziellen Mittel werden aufgebracht: a) Durch freiwillige Beiträge und Schenkungen, und b) durch die Jahresbeiträge der Verbandsmitglieder gemäss Beschlüssen der Organe des Verbandes. Die Festsetzung der Mitgliederbeiträge erfolgt auf Antrag des Vorstandes durch die Abgeordnetenversammlung. Grundlage bildet entweder das Jahresmilchquantum der Mitglieder oder die Kopfzahl der einzelnen Genossenschaften. Der ordentliche Beitrag soll in beiden Fällen auf den Kopf der Genossenschaft berechnet den Betrag von einem Franken und für den keinem Personenverband angehörenden Einzelproduzenten den Betrag von drei Franken nicht übersteigen. Für die Verbindlichkeiten des Verbandes haftet nur das Genossenschaftsvermögen. Jede weitere Haftbarkeit der Verbandsmitglieder ist ausgeschlossen. Mitteilungen des Verbandes an die Mitglieder finden statt auf dem Zirkularwege oder durch Publikation in Zeitungen, welche im Verbandsgebiete Verbreitung haben. Eine Auflösung des Verbandes durch Mehrheitsbeschluss an einer Abgeordnetenversammlung kann nicht stattfinden, solange wenigstens sieben Verbandsmitglieder gegen die Auflösung stimmen. Eine freiwillige und rechtsgültig beschlossene Liquidation ist durch den Vorstand durchzuführen. Derselbe verfügt über das vorhandene Vermögen durch Ueberweisung an einen gemeinnützigen Zweck. An der konstituierenden Abgeordnetenversammlung wurden in den Vorstand gewählt: Als Präsident: Johann Nydegger, Amtsrichter und Gutsbesitzer in Thörishaus, und als Vorstandsmitglieder: Martin Sturny, Landwirt in Marly; Roger de Boccad, Gutsbesitzer in Marly; Umberto Schmutz, Landwirt in Hochstetten; Gottfried Bieri, Landwirt in Flamatt; Christian Berger, Landwirt zu Thörishaus, und Johann Hauser, Landwirt in Niedermetten, und in der unmittelbar darauf abgehaltenen Vorstandssitzung wurde als Vizepräsident bezeichnet: Roger de Boccad in Marly, und als Sekretär und gleichzeitig als Kassier gewählt: Emil Rickli, von Thunstetten, Fürsprecher in Laupen.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

1916. 3. Mai. Der Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft unter der Firma Georg Fischer, Elektrostahlwerke, Aktien-Gesellschaft (Georges Fischer, Acieries Electriques, Société Anonyme) (Giorgio Fischer, Acciaierie Elettiche, Società Anonima) in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 74 vom 28. März 1916, Seite 495), hat an Edmund Eduard Racle, von Neuenstadt (Bern), in Schaffhausen, Prokura erteilt in dem Sinne, dass dieser Prokurist befugt sein soll, kollektiv mit einem der andern Prokuristen der oben genannten Gesellschaft rechtsverbindlich für diese zu zeichnen.

8. Mai. Unter der Firma Oberrhein Aktiengesellschaft für Industriewerte bildet sich eine Aktiengesellschaft mit Sitz in Schaffhausen. Zweck der Gesellschaft ist: a) Der Erwerb und die Verwaltung von Vermögenswerten aller Art, auch von Grundstücken und Hypotheken zum

Zwecke möglichst günstiger Kapitalanlage für gemeinsame Rechnung der Aktionäre; b) alle mit dem vorstehend bezeichneten Gesellschaftszweck verbundenen Geschäfte, insbesondere alle einschlägigen Finanzgeschäfte. Die Statuten sind am 28. April 1916 festgestellt worden. Die Dauer der Gesellschaft ist unbeschränkt. Das Aktienkapital beträgt eine Million Franken, eingeteilt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und kann durch Ausgabe weiterer Aktien bis auf Fr. 6,000,000 (sechs Millionen Franken) erhöht werden. Offizielles Publikationsmittel der Gesellschaft ist das Schweiz. Handelsamtsblatt in Bern. Der Verwaltungsrat kann weitere Publikationsorgane bestimmen. Die Generalversammlung bestimmt die Art der Zeichnung für die Gesellschaft (Einzel- oder Kollektivunterschrift). Der Verwaltungsrat bezeichnet die Personen, welche für die Gesellschaft zeichnen. Demgemäss hat die Generalversammlung beschlossen, dass die Mitglieder des Verwaltungsrates, welche für die Gesellschaft zeichnen, die Kollektivunterschrift je zu zweien führen. Sodann hat der Verwaltungsrat die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft erteilt an seinen Präsidenten, Dr. Paul Scherrer, an seinen Vizepräsidenten, Direktor Wilhelm Moor, beide von und in Basel, und an sein Mitglied Dr. Eugen Keller-Huguenin, von Neukirch a. d. Thur, in Zürich, welche kollektiv je zu zweien zeichnen. Domizil: Vordersteig 7.

8. Mai: Die Generalversammlung der Genossenschaft unter der Firma Krankenkasse der A.-G. der Eisen- & Stahlwerke vorm. Georg Fischer in Schaffhausen, mit dem Sitz in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 136 vom 15. Juni 1915, Seite 830), hat an Stelle der aus dem Vorstand ausgeschiedenen Karl Clesle, Johann Keller, Emil Osswald und Giovanni Rizzardi zu Mitgliedern des Vorstandes gewählt: Robert Fries, von Heilbronn (Baden); Ferdinand Bühler, von Grosswangen (Luzern); Remigio Tiziani, von Forno di Zoldo (Italien); diese drei in Schaffhausen, und Alois Resnizek, von Witten a. d. Ruhr (Preussen), in Neuhausen.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Haderndhandlung. — 1916. 8. Mai. Inhaber der Firma J. Rohner in Rorschach ist Joseph Rohner, von Langenhardt bei Müllheim, in Rorschach. Die Firma erteilt Prokura an August Rohner, Sohn, von Langenhardt, in Rorschach. Haderndhandlung; Gartenstrasse Nr. 4.

Haderndhandlung. — 8. Mai. Inhaber der Firma Martin Pratzner in St. Gallen ist Martin Pratzner, von Martell (Tirol), in Lachen-Vonwil, Gde. Straubenzell. Haderndhandlung; Säntisstrasse 8.

Alteisen- und Haderndhandlung. — 8. Mai. Inhaber der Firma M. Merkofer in Schmerikon ist Martin Merkofer, von Kaisten (Aargau), in Schmerikon. Alteisen und Hadernd.

Genf — Genève — Ginevra

Constructions et travaux publics. — 1916. 6 mai. Edouard Cuénoud, d'origine vaudoise, domicilié à Plainpalais, et Léon Leuba, de Genève, domicilié au Petit-Saconnex, ont constitué aux Acacias (Carouge), sous la raison sociale Cuénoud et Leuba, une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} mai 1916. Entreprise de constructions et travaux publics; Avenue Industrielle 6 et 8.

Articles manufacturés. — 6 mai. Le chef de la maison Jules Degallier, à Genève, est Jules Degallier, de Genève, y domicilié. Commerce de tous articles manufacturés, spécialement d'articles brevetés; 7, Rue Petitot.

6 mai. La Société Immobilière du Chemin des Volsins, société anonyme ayant son siège à Plainpalais (F. o. s. du c. du 4 juillet 1899, page 887), a, dans son assemblée générale du 26 avril 1916, nommé Edmond Odier et Antony Rochat, tous deux à Plainpalais, membres de son conseil d'administration. Les administrateurs Théodore Pallard et Henry Corvejon sont radiés.

Carrosserie-automobile. — 6 mai. La société en commandite Mamy, Robert et Cie., à Plainpalais (F. o. s. du c. du 27 juin 1914, page 1128), est déclarée dissoute depuis le 5 avril 1915.

Les associés-gérants, Claudius-Emile-Marins Mamy, d'origine française, domicilié à Plainpalais, et Louis-Armand Robert, d'origine française, domicilié à Genève, époux judiciairement séparé de biens d'avec Marie-Jeanne née Gontard, avec laquelle il a, en outre, passé un acte liquidant la société d'acquêts qui existait entre eux, ont constitué à Plainpalais, sous la raison sociale Mamy et Robert, une société en nom collectif qui a commencé le 6 avril 1915, et a repris, depuis cette date, la suite des affaires, ainsi que l'actif et le passif de la société «Mamy, Robert et Cie.», ci-dessus radiée. Entreprise de carrosserie-automobile; 11, Rue David Dufour, et 15, Boulevard Carl Vogt. L'associé Louis-Armand Robert a seul la signature sociale.

6 mai. La Société Minière et Thermale du Puy de Dôme, société anonyme ayant son siège à Genève, dont l'entrée en liquidation a été publiée dans la F. o. s. du c. du 26 novembre 1913, page 2089, est radiée ensuite de la clôture de sa liquidation.

Schweiz. Amt für geistiges Eigentum

Bureau suisse de la propriété intellectuelle — Ufficio svizzero della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 38251. — 24. April 1916, 8 Uhr.

Gebrüder Fretz, Fabrikation,
Zürich (Schweiz).

Druckarbeiten.



Nr. 38252. — 2. Mai 1916, 8 Uhr.

Chemische Fabrik Schönenwerd H. Erzinger, Fabrikation,
Schönenwerd (Schweiz).

Chemische Produkte aller Art.



(Uebertragung mit abgeänderter Produktenangabe von Nr. 7968 der Firma L. Erzinger, Schönenwerd.)

Nr. 38253. — 3 mai 1916, 8 h.

Interwoven Stocking Company, fabrication et commerce,
New Brunswick (New Jersey, Etats-Unis d'Am.).

Bonneterie, sous-vêtements et caleçons tricotés.

Interwoven

Nr. 38254. — 14. April 1916, 3 Uhr.

Chemische Fabrik Griesheim-Elektron, Fabrikation,
Frankfurt a. M. (Deutschland).

Anilinfarben und chemische Produkte.



(Uebertragung mit Gebrauchsausdehnung von Nr. 8267 der Firma K. Oehler, Offenbach a. M.)

Nr. 38255. — 14. April 1916, 3 Uhr.

Chemische Fabrik Griesheim-Elektron, Fabrikation,
Frankfurt a. M. (Deutschland).

Anilinfarben und chemische Produkte.

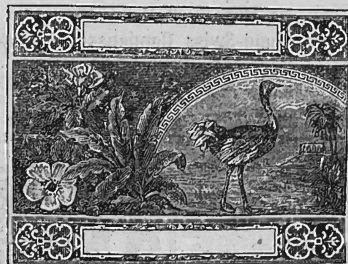


(Uebertragung von Nr. 8273 der Firma K. Oehler, Offenbach a. M.)

Nr. 38256. — 14. April 1916, 3 Uhr.

Chemische Fabrik Griesheim-Elektron, Fabrikation,
Frankfurt a. M. (Deutschland).

Anilinfarben und chemische Produkte.



(Uebertragung von Nr. 8280 der Firma K. Oehler, Offenbach a. M.)

Nr. 38257. — 14. April 1916, 3 Uhr.
Chemische Fabrik Griesheim-Elektron, Fabrikation,
 Frankfurt a. M. (Deutschland).
Anilinfarben und chemische Produkte.



(Uebertragung von Nr. 8281 der Firma K. Oehler, Offenbach a. M.)

Nr. 38258. — 14. April 1916, 3 Uhr.
Chemische Fabrik Griesheim-Elektron, Fabrikation,
 Frankfurt a. M. (Deutschland).
Organische Farbstoffe und chemische Produkte.



(Uebertragung von Nr. 8282 der Firma K. Oehler, Offenbach a. M.)

Nr. 38259. — 29. April 1916, 3 Uhr.
Chemische Fabrik Griesheim-Elektron, Fabrikation,
 Frankfurt a. M. (Deutschland).
Anilinfarben und chemische Produkte.



(Uebertragung von Nr. 8277 der Firma K. Oehler, Offenbach a. M.)

Nr. 38260. — 29. April 1916, 3 Uhr.
Chemische Fabrik Griesheim-Elektron, Fabrikation,
 Frankfurt a. M. (Deutschland).
Anilinfarben und chemische Produkte.



(Uebertragung von Nr. 8278 der Firma K. Oehler, Offenbach a. M.)

Nr. 38261. — 2. Mai 1916, 8 Uhr.
Nestlé and Anglo-Swiss Condensed Milk Company,
 Fabrikation und Handel,
 Cham und Vevey (Schweiz).

Kondensierte Milch, sterilisierte oder sonstwie konservierte Milch, Kaffee mit Milch, Schokolade mit Milch, Kakao mit Milch, Rahm, Butter und Käse.



Nr. 38262. — 2. Mai 1916, 8 Uhr.
Nestlé and Anglo-Swiss Condensed Milk Company,
 Fabrikation und Handel,
 Cham und Vevey (Schweiz).

Kondensierte Milch, sterilisierte oder sonstwie konservierte Milch, Kaffee mit Milch, Schokolade mit Milch, Kakao mit Milch, Rahm, Butter und Käse.



Nr. 38263. — 2. Mai 1916, 8 Uhr.
Nestlé and Anglo-Swiss Condensed Milk Company,
 Fabrikation und Handel,
 Cham und Vevey (Schweiz).

Kondensierte Milch, sterilisierte oder sonstwie konservierte Milch, Kaffee mit Milch, Schokolade mit Milch, Kakao mit Milch, Rahm, Butter und Käse.



Nr. 38264. — 4. Mai 1916, 8 Uhr.
E. Weber, Fabrikation und Handel,
 Zürich (Schweiz).

Druckknöpfe.



Nr. 38265. — 5. Mai 1916, 4 Uhr.
F. Christeler, Fabrikation und Handel,
 Dorf Saanen (Schweiz).

Gerapster und gehobelter Käse.



Nr. 38266. — 1. Mai 1916, 8 Uhr.

Chaim Jankel Kanarsch, Handel,
Zürich (Schweiz).

Tee.



Nr. 38267. — 4. Mai 1916, 8 Uhr.

Keicher-Valentin, Fabrikation,
Zürich (Schweiz).

Chemisch-pharmazeutische Produkte und Parfümerien.

Kévaline

Nr. 38268. — 6. Mai 1916, 8 Uhr.

Ruchla Flattaou, Fabrikation und Handel,
Zürich (Schweiz).

Schmuckwaren.



Modification de raison

N° 12222. — Selon déclaration officielle du 30 novembre 1915, la société Seebohm & Dieckstahl, Limited, à Sheffield (Grande-Bretagne), titulaire de cette marque, a modifié sa raison sociale qui est actuellement **Arthur Balfour & Company Limited.** — Communiqué au bureau et enregistré le 3 mai 1916.

Schweizerische Hagel-Versicherungs-Gesellschaft in Zürich

Aktiva

Bilanz am 31. Dezember 1915

Passiva

Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
6,770	92						
		23,521	—				
		316	50				
		26,330	60				
		2,760	30				
		267	—				
		721	10				
		6,843	40				
61,895	35	1,135	45				
4,513,000	—						
4,581,666	27						

Die sechsendreissigste Gewinn- und Verlustrechnung sowie die Bilanz der Schweizerischen Hagel-Versicherungs-Gesellschaft für das Jahr 1915 ist von den unterzeichneten Revisoren geprüft, mit den Belegen verglichen und mit den ordnungsgemäss geführten Büchern im Einklang gefunden worden.

Wir beantragen deren Genehmigung und Decharge-Erteilung an die Verwaltung.

Zürich, den 28. Januar 1916

Fr. Ingold. F. Boschung. Th. Odermatt.

Diverse Kreditoren:

Zinscoupons der als Bundeskaution deponierten
Obligationen
Noch nicht abgehobene Entschädigungen p. 1915
Diverse.

Reservefonds-Konto:

Saldo-Vortrag.

Uebertrag von:

Zinsen-Konto

Restanzen-Konto

Entnahme lt. Gewinn- und Verlust-Konto.

Betriebsfonds-Konto:

Saldo-Vortrag.

Kautions-Konto:

Saldo-Vortrag.

Zürich, den 5. Januar 1916.

Schoch.

Die Uebereinstimmung der vorstehenden Aufstellungen des Gewinn- und Verlust-Kontos und der Bilanz mit den ordnungsmässig geführten Büchern bescheinigt.

Zürich, den 11. Januar 1916.

Hans Feller.

Basler Versicherungs-Gesellschaft gegen Feuerschaden

Aktiva

Bilanz vom 31. Dezember 1915

Passiva

Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
8,000,000	—						
280,997	02						
326,062	50						
9,330,409	99						
1,100,623	62						
40,000	—						
1,000,000	—						
2,461,988	93						
2,109,379	30						
221,293	48						
—	—						
—	—						
24,870,754	84						

Aktienkapital

Reservefonds

Reserve für schwebende Schäden:

a. Feuerversicherung (inkl. Extrareserve) Fr. 1,619,393. —

b. Einbruch - Diebstahl - Versicherung (inkl. Extrareserve) » 54,696. —

Prämienreserve für laufende Risiken:

a. Feuerversicherung Fr. 4,046,659.85

b. Einbruch-Diebstahl-Versicherung » 167,365.48

Guthaben von Versicherungs- und Rückversicherungs-Gesellschaften

Diverse Kreditoren

Dividenden-Konto

Tantiemen-Konto

Nicht erhobene Dividenden

Beamten-Unterstützungsfonds (Einlage von 1915)

Kurs-Reserve

Vorsichts-Reserve

Organisations-Reserve für die Einbruch-Diebstahl-Versicherung

Gewinn-Vortrag

Basel, den 6. April 1916.

Basler Versicherungs-Gesellschaft gegen Feuerschaden.

Namens des Verwaltungsrates,

Der Präsident: Rud. Iselin.

Der Vize-Präsident: C. Zahn.

Die Direktion: Dr. E. Simon.

Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft HELVETIA in St. Gallen

Aktiva

Bilanz pro 31. Dezember 1915

Passiva

Fr.	Ct.	
8,000,000	—	Obligationen der Aktionäre.
3,487,190	49	Darlehen auf Hypotheken.
3,865,528	—	Effekten.
86,426	87	Barschaft in Kassa.
150,000	—	Verwaltungsgebäude.
100,000	—	Haus in Stuttgart.
2,386,588	52	Prämien-Ausstände.
2,959,892	23	Guthaben bei Banken und Bankiers.
51,137	95	Diverse Debitoren.
138,489	05	Zu verrechnende Zinsen auf die festen Anlagen.
262,330	23	Guthaben bei Versicherungsgesellschaften.
21,487,583	34	

Fr.	Ct.	
10,000,000	—	Aktienkapital
2,063,300	—	Gewinn-Reservefonds
1,087,768	58	Rückversicherungsfonds
1,317,666	18	Reserve für laufende Risiken
4,186,698	12	Reserve für schwebende Schäden
658,650	36	Hilfsfonds für Angestellte der Gesellschaft
198,722	10	Zu verrechnende Provisionen, Courtagen u. andere Auslagen
1,800	—	Nicht vorgewiesene Coupons pro 1913 und 1914
1,364,897	62	Guthaben von Versicherungsgesellschaften
65,546	01	Diverse Kreditoren
542,534	37	Gewinn- und Verlust-Konto
21,487,583	34	

St. Gallen, den 13. April 1916.

Der Verwaltungsrat: F. Haltmayer, Präsident.

Der Direktor: Dörr.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle — Parte non ufficiale

Ecuador

(Bericht des schweizerischen Konsulates in Guayaquil, über das Jahr 1915.)

Die Haupterzeugnisse des Landes sind: 1. Kakao, welcher die Basis des Reichtums des Landes bildet, 2. Kaffee, 3. Kautschuk, 4. Steinnüsse, 5. Stroh Hüte (sogenannte Panamahüte), 6. Häute und Felle, ferner Zuckerrohr, Reis, Tabak, Bauhölzer und allerlei Früchte, Getreide und Korn. Die Viehzucht ist bedeutend und lukrativ.

Die Erzeugnisse der Galápagosinseln sind sehr spärlich. Einzig auf der Insel San Cristóbal gibt es Zuckerrohr und etwas Kaffee, dagegen finden sich auf diesen Inseln vor: Pferde, Rindvieh, Ziegen, Schweine in halbwildem Zustand, Abkömmlinge der von den ersten Kolonisten eingeführten Haustiere. Auf der Insel Albemarle hat sich vor wenigen Jahren eine neue Kolonie gebildet, die eine Hazienda mit einer zahmen Viehherde von etwa 10,000 Stück besitzen soll; auf der gleichen Insel existiert auch eine Schwefelmine.

Die Region Oriental produziert Kautschuk in grosser Menge, daneben Kaffee, Kakao, Tabak usw., aber der Handel ist klein, infolge Mangel an Verkehrswegen bis zu den schiffbaren Flüssen.

In den Provinzen Esmeraldas und El Azuay befinden sich einige Goldminen im Betriebe; in der Provinz Riobamba gibt es Silberminen, die aber zurzeit stillstehen. In der Provinz El Oro sind ebenfalls mehrere Silber-, Kupfer-, Blei-, Zink- und speziell Goldminen, von denen hauptsächlich letztere ausgebeutet werden.

Auf die hauptsächlichsten Produkte etwas näher eingehend, ist folgendes zu bemerken (Die angeführten Zahlen beziehen sich auf das ganze Jahr 1913. Beim Kakao ist speziell zu erwähnen, dass die letzte Ernte (1913) sehr gross ausgefallen ist.):

Kakao ist das wichtigste Ausfuhrprodukt des Landes. Die Haupternte im Innern des Landes (Provincia de los Rios, oberes Flussgebiet «Amra») ist in den Monaten März bis Juni und diejenige im Küstengebiet (Machala, Balao, Naranjal) vom August bis November. In der Zwischenzeit wird auch etwas geerntet; diese Früchte nennt man «rebuscas».

Die Ausfuhr im Jahre 1913 betrug ca. 42,000,000 kg im Werte von ca. \$ 20,500,000, wovon auf Guayaquil ca. \$ 19,000,000 entfallen. Die grössten Quantitäten gingen nach Frankreich (ca. 20 Millionen kg), Vereinigte Staaten (ca. 10,7 Millionen kg), Deutschland (ca. 4,3 Millionen kg), England (ca. 2,6 Millionen kg) und Spanien (ca. 2,2 Millionen kg).

Die Preise dieses Produktes sind Schwankungen unterworfen und richten sich nach dem Ausfall der Ernte und nach dem Absatz. Die Preise werden für 100 spanische Pfund angegeben. Für den Export benutzt man Säcke, welche 175 spanische Pfund fassen. Um den Preisschwankungen möglichst zu begegnen, hat sich vor einiger Zeit die «Asociación de Agricultores» gebildet; heute lässt sich noch kein definitives Urteil über den Erfolg dieser Vereinigung bilden; immerhin ist es ihr gelungen, die Kakaopreise auf einer gewissen Höhe zu erhalten.

Kaffee (fast ausschliesslich in der Provinz Manavi). Die Ausfuhr betrug ca. 3,700,000 kg im Werte von ca. \$ 1,700,000. Die Hauptkäufer waren Chile und die Vereinigten Staaten und in kleinerem Massstabe Frankreich und England.

Kautschuk. Hauptausfuhrplätze sind Guayaquil, Bahía, Esmeraldas, Manta und Puerto Bolívar. Es wurden exportiert nach Deutschland 25,800 kg, nach den Vereinigten Staaten 158,800 kg, nach England 9500 kg, im Werte von zusammen ca. \$ 371,000.

Steinnüsse. Werden hauptsächlich gesammelt in den Provinzen Manavi und Esmeraldas, dann auch in den Provinzen El Guayas, Los Rios und El Oro. Es wurden exportiert mit Schale ca. 16,600,000 kg im Werte von ca. \$ 1,800,000, und ohne Schale ca. 15,000,000 kg im Werte von ca. \$ 2,600,000. Hauptabsatzgebiete sind Deutschland, Italien, Frankreich, England und die Vereinigten Staaten.

Stroh Hüte (sog. Panamahüte). Ausfuhr im Werte von ca. \$ 2,400,000, hauptsächlich nach England, den Vereinigten Staaten, Deutschland und Kuba. Diese Hüte werden grösstenteils erstellt (Handarbeit) in den Provinzen Manavi, El Azuay und Cañar; einen sehr guten Ruf haben die Hüte aus Montecristi und Jipijapa wegen ihrer Feinheit und sauberen Ausführung. Das Stroh, das für die Stroh Hüte verwendet wird, entstammt einer Palmenart (Carludovica palmata); es sind die Fasern der Blätter, welche dazu verarbeitet werden. Vorerwähntes Stroh wird auch exportiert, hauptsächlich nach Peru, wo auch Hüte geflochten werden.

Häute, Felle. Ausfuhrwert ca. \$ 700,000, vorzugsweise für New York und London bestimmt. Die Gesamtausfuhr des Landes im Jahre 1913 betrug ca. \$ 32,000,000, wovon auf Guayaquil ca. \$ 25,000,000 entfallen.

Die einheimische Industrie hat sich in den letzten Jahren bedeutend entwickelt. Es existieren Fabriken für die Herstellung von Schuhen, Zigarren und Zigarretten, Seifen, Zündhölzern, Kerzen, Säcken, Teigwaren, Biskuits, Schokolade, Soda, Sirup und Eis, und mehrere Bierbrauereien; dann gibt es Zucker-, Salz- und Branntweinraffinerien, Reis- und Kaffee-möhlen. Zum Teil sind es Betriebe mit moderner Ausstattung.

Die **Hausindustrien** liefern folgende Erzeugnisse: Hübsche Handstickereien (desilheros genannt), künstliche Blumen, Hängematten, Arbeiten in Gold, Silber und anderen Metallen, Gürtlerarbeiten, Unterzeug, Hemden, Strümpfe und anderes mehr.

Der Wagenbau liefert Wagen und Karren aller Art. In Guayaquil gibt es auch Einrichtungen für den Bau von Flussdampfern, Booten und Segelschiffen.

Die **Staatseinnahmen** bestehen aus: Einfuhrzöllen und Abgaben, im Jahre 1913 ca. \$ 8,000,000 ergebend; Exportzöllen und Abgaben, im Jahre 1913 ca. \$ 5,300,000 ergebend; inländischen Abgaben und Steuern, im Jahre 1913 ca. \$ 6,900,000 ergebend.

Diese Einnahmen wurden folgendermassen verwendet: ca. \$ 3,800,000 für die finanziellen Verpflichtungen des Staates, ca. \$ 3,600,000 für Heer und Marine, ca. \$ 1,500,000 für das Polizeiwesen, ca. \$ 3,300,000 für öffentliche Bauten etc., ca. \$ 2,200,000 für Schul- und Bildungszwecke.

Einfuhr. Die hauptsächlichsten Länder, die Waren nach Ecuador ausgeführt haben, waren im Jahre 1913:

	ca. \$		ca. \$
Vereinigte Staaten	5,800,000	Belgien	660,000
England	5,400,000	Italien	600,000
Deutschland	3,200,000	Spanien	480,000
Frankreich	900,000	Peru	330,000

Nach Artikeln geordnet:

	ca. \$		ca. \$
Allerhand Gewebe	5,500,000	Weine und Spirituosen	650,000
Nahrungsmittel	3,400,000	Schuhwaren	470,000
(darunter Mehl ca. \$ 1,000,000)		Papierartikel	340,000
Eisenwaren	1,600,000	Seilerwaren	380,000
Maschinen aller Art	1,150,000	Geschirrwaren	320,000
Fertige Kleider und dgl.	1,150,000	Hüte	290,000
Drogerien und medizinische Artikel	880,000	Oele und Fette	280,000

Was die Schweiz nach Ecuador sendet, ist aus den statistischen Tabellen nicht ersichtlich, da die Nationalität einer Ware sich nach dem Abgangshafen richtet; z. B. Schweizerwaren, die in Genua, Bordeaux oder Hamburg etc. eingeschifft werden, werden als italienische, französische oder deutsche Güter taxiert.

Zölle. In Ecuador gibt es 7 Z. sieben Zollstationen, nämlich: 1. Guayaquil, Einnahmen pro 1913 ca. \$ 15,600,000; 2. Manta, Einnahmen pro 1913 ca. \$ 920,000; 3. Bahía, Einnahmen pro 1913 ca. \$ 840,000; 4. Puerto Bolívar, Einnahmen pro 1913 ca. \$ 350,000; 5. Esmeraldas, Einnahmen pro 1913 ca. \$ 275,000 (diese fünf sind Seehäfen). Zwei weitere befinden sich im Lande, Macará und Tulcan, mit \$ 52,000 resp. \$ 175,000 Einnahmen.

Die eingeführten Waren sind folgenden Abgaben unterworfen: a) Zölle plus Aufschlag (gegenwärtig Zuschlag 125% oder 108% je nach Artikel); b) Zollhausspesen mit Aufschlag von 100%; c) Landungs- und Ablieferungsspesen; d) spezielle Abgaben, je nach Artikel; e) Konsularspesen, die aber im Abgangshafen zu bezahlen sind (3 % vom deklarierten Wert).

Bei den ankommenden Waren unterscheidet man: 1. Artikel, deren Einfuhr verboten ist; 2. Artikel, die zollfrei sind, und 3. Artikel, die Zölle von 1 Centavo bis 60 Centavos pro Kilo bezahlen.

Die Import- und Exportzölle, die betreffenden Aufschläge, die speziellen Abgaben sind auf dem Gewicht (in Kilos) zu bezahlen, je nachdem auf Nettogewicht oder Bruttogewicht. Beim Nettogewicht ist die Originalverpackung mit eingerechnet.

Nicht eingeführt werden dürfen u. a.: gesundheitsschädliche Waren, gewisse Getränke und Nahrungsmittel, Kriegswaffen, Dynamit.

Keine Zölle bezahlen: verschiedene Artikel, bestimmt für die Volksbildung und für die Wohlfahrt und den Fortschritt des Landes.

Ebenso wie die eingeführten Waren, sind auch die von Ecuador ausgeführten Waren gewissen Abgaben unterworfen. Genaue ZolldeklARATIONEN für den Import sind zur Vermeidung von hohen Zollstrafen unerlässlich.

Schweizerische Nationalbank — Banque Nationale Suisse

Ausweis vom 6. Mai — Situation hebdomadaire du 6 mai

Aktiva		Passiva	
	Fr.		Fr.
Metallbestand:		Eigene Gelder	27,440,858.48
Gold	257,250,601.29	Notenumlauf	425,390,270. —
Silber	52,423,375. —	Giro- u. Depotrechnungen	183,730,477.38
		Sonstige Passiva	7,735,298.59
			594,296,904.45
Darlehens-Kassascheine	809,678,976.29		
Portefeuille	19,528,900. —		
Lombard	183,846,021.94		
Wertschriften	18,845,449.99		
Korrespondenten	8,024,042.95		
Sonstige Aktiva	43,704,551.32		
	10,978,961.96		
	594,296,904.45		

	Fr.		Fr.
		Fonds propres	—
		Billets en circulation	5,795,250. —
		Virements et de dépôts	3,244,327.70
		Autres passifs	357,092.76
			6,396,670.46

Diskontosatz 4 1/2 %, gültig seit 1. Januar 1915.

Taux d'escompte 4 1/2 %, valable depuis le 1^{er} janvier 1915.

Lombardzinsfuss 5 %, gültig seit 1. Januar 1915.

Taux pour avances 5 %, valable depuis le 1^{er} janvier 1915.

Lombardsatz für Vorschüsse auf Goldbarren und fremde Goldmünzen (bis 3. August 1915) aufgehoben am 3. August 1914.

Taux pour avances sur lingots et monnaies d'or étrangères (jusqu'au 3 août 1914) supprimé le 3 août 1914.

Schweizerisch-Südamerikanische Bank

Banco Suizo-Sudamericano

Zürich — Buenos-Aires — Lugano

Besorgung bankgeschäftlicher
Transaktionen jeder Art nach
Argentinien und allen übrigen
südamerikanischen Staaten.

Kauf und Verkauf **argentinischer Wertschriften**
und **Compons**

DIE DIREKTION.

(2189 Z) (85.)

Konsumverein Zürich

Generalversammlung

Die Mitglieder des Konsumvereins Zürich werden zur Generalversammlung auf Samstag, den 20. Mai 1916, abends punkt 7 Uhr, in den Saal des Kasino Aussersihl, Badenerstrasse 78, in Zürich 4, eingeladen.

Tagesordnung:

1. Protokoll.
2. Vorlage des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1915, Bericht und Antrag der Kontrollstelle und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Antrag des Verwaltungsrates betreffend Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahlen:
 - a) von Mitgliedern des Verwaltungsrates,
 - b) eines Mitgliedes der Kontrollstelle und eines Ersatzmannes.
5. Antrag des Verwaltungsrates betreffend Aenderung von § 13 Absatz 1 der Statuten.

Der Bericht der Kontrollstelle liegt den Mitgliedern an der Kasse des Konsumvereins (Badenerstrasse 15) zur Einsicht offen, woselbst auch gedruckte Geschäftsberichte bezogen werden können. 1120

Die Mitglieder haben beim Eintritt in den Saal den Aktien-titel als Ausweis der Stimmberechtigung vorzuweisen.

Zürich, den 5. Mai 1916.

Der Präsident der Generalversammlung:
EL. HASLER.

Guss-Baustein-Fabrik Zürich A. G.

Zürich

Einladung zu der Dienstag, den 23. Mai 1916, vormittags 11 Uhr, im Hotel Pelikan in Zürich stattfindenden

XI. ordentlichen Generalversammlung

Traktanden:

1. Jahresbericht und Vorlage der Jahresrechnung pro 1914/15.
2. Bericht der Rechnungsrevisoren.
3. Abnahme der Jahresrechnung und Dechargeerteilung an den Verwaltungsrat und die Direktion.
4. Beschlussfassung über Verwendung des Jahresergebnisses.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Verschiedenes. (2056 Z) 1113

Die Jahresrechnung liegt im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht auf, wo auch die Stimmkarten gegen Deponierung der Aktien oder Ausweis über den Aktienbesitz bis und mit 19. Mai in Empfang genommen werden können.

Der Verwaltungsrat.

Banque de Prêts sur Gages de Lausanne S. A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour mardi, 16 mai 1916, à 5 heures du soir au Restaurant des deux Gares, à Lausanne

- 1° Ordre du jour statutaire.
- 2° Augmentation du capital.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des commissaires-vérificateurs sont à la disposition des actionnaires au siège de la société, Rue Caroline 5, où les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées, sur présentation des actions, jusqu'au lundi, 15 mai, à 6 heures. 11580 L (10751)

Lausanne, le 4 mai 1916.

Le conseil d'administration.

„SCHWEIZ“

Allgemeine Versicherungs-Aktien-Gesellschaft Zürich

Die Aktionäre werden hiermit zu der Freitag, den 12. Mai a. c., vormittags 11 Uhr, im Direktions-Bureau der Gesellschaft, Gotthardstrasse 43, stattfindenden

sechshundvierzigsten ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

Die Verhandlungsgegenstände sind folgende:

1. Bericht des Verwaltungsrates über das Rechnungsjahr 1915. Abnahme der Jahresrechnung auf Grundlage des schriftlichen Berichtes der Rechnungsrevisoren und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Direktion.
2. Antrag des Verwaltungsrates betreffend die Verwendung des Jahresgewinnes.
3. Wahlen in den Verwaltungsrat.
4. Wahl zweier Rechnungsrevisoren und zweier Suppleanten für das Rechnungsjahr 1916.

In bezug auf die Stimmberechtigung erlauben wir uns, auf § 13 unserer Gesellschafts-Statuten hinzuweisen.

Die Stimmkarten stehen von Montag, den 8. Mai bis Freitag, den 12. Mai, vormittags 11 Uhr, auf dem Bureau der Gesellschaft zur Verfügung der Aktionäre.

Zürich, den 28. April 1916.

„SCHWEIZ“

Allgemeine Versicherungs-Aktien-Gesellschaft,

Der Präsident des Verwaltungsrates: Der Direktor:
W. H. Diethelm. Briner.

1038 (1861 Z)

Société des Forces motrices de la Grande Eau, à Aigle

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le samedi 27 mai 1916, à 3 1/2 h. de l'après-midi au Grand Hôtel de Territet (salle des Fêtes)

ORDRE DU JOUR:

- 1° Rapport du conseil d'administration.
- 2° Rapport des commissaires-vérificateurs.
- 3° Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports. Fixation du dividende.
- 4° Nomination des commissaires-vérificateurs pour 1916.
- 5° Propositions individuelles. 1056 (1054 M)

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront remises jusqu'au 26 mai, à 6 h. du soir, à MM. les actionnaires justifiant de la propriété des titres, au bureau de la société, à Territet (les Jumelles).

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des vérificateurs de comptes sont à la disposition de MM. les actionnaires dès le 12 mai au bureau susindiqué, où ils pourront aussi se procurer des exemplaires du rapport du conseil d'administration.

Territet, 1^{er} mai 1916.

Au nom du conseil d'administration,

Le président: Ami Chessex. Le secrétaire: Eel. Dubochet.

SOCIÉTÉ ÉLECTRIQUE VEVEY-MONTREUX

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le samedi, 27 mai 1916, à 4 h. de l'après-midi, au Grand Hôtel de Territet (salle des Fêtes)

ORDRE DU JOUR:

- 1° Rapport du conseil d'administration.
- 2° Rapport des commissaires-vérificateurs.
- 3° Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports. Fixation du dividende.
- 4° Nomination de la série sortante du conseil d'administration.
- 5° Nomination d'un administrateur en remplacement de M. Montet, décédé.
- 6° Nomination des contrôleurs pour l'exercice 1916.
- 7° Propositions individuelles. 1057 (1055 M)

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront remises jusqu'au 26 mai, à 6 heures du soir, à MM. les actionnaires justifiant de la propriété des titres, au bureau de la société, à Territet (les Jumelles).

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des vérificateurs de comptes sont à la disposition de MM. les actionnaires dès le 12 mai au bureau susindiqué, où ils pourront aussi se procurer des exemplaires du rapport du conseil d'administration.

Territet, 1^{er} mai 1916

Au nom du conseil d'administration,

Le président: Ami Chessex. Le secrétaire: Eel. Dubochet.

Société des Ateliers de Constructions Mécaniques de Vevey

Le dividende de l'exercice 1915 fixé par l'assemblée générale du 6 mai 1916 à

Fr. 50 par action

est payable dès le 8 mai, contre remise du coupon n° 12, aux domiciles suivants:

Crédit du Léman, à Vevey.
MM. Chavannes, de Palézieux & Cie.
MM. Morel, Chavannes, Günther & Cie., Lausanne.
Caisse de la Société, à Vevey. 1114. (806 V)

Ordnern, Nachtragen, Einrichten 931 von 336 Q Buchhaltungen

Bilanzen, Inventare, Gutachten
Revisionen, Konsultationen,
Nachlassverträge etc.
Briefl. Buchhaltungskurse.
Abgabe von Ausbilfpersonal.

Fritz Madoery

veredigter Bücherrevisor.

Basel Zürich
Falkenstr. 7 Kasp. Escherhaus
Tel. 5161 Tel. 6091

Verschiffung

und feste Uebernahme nach allen
Weltteilen vermittelt der von der

Société de Transport International in Genf
vormals Charles Fischer

vertretenen französischen Dampfer-Gesellschaften

Cie. de Messageries Maritimes Marseille
Cie. Cie. Transatlantique le Havre, St-Nazaire, Marseille
Société Générale de Transports Maritimes à Vapeur Marseille
Cie. de Navigation Sud-Atlantique Bordeaux

Geß. Anfragen sind nach Genf zu richten.

(51 X) 672.

„DECO“ A. G. Küsnacht-Zürich

Die Herren Aktionäre unserer Gesellschaft werden ammit
zur Teilnahme an der Mittwoch, den 17. Mai 1916, vormittags
11½ Uhr, im Zunfthaus zur Zimmerleuten, Rathausquai Nr. 10,
II. Etage, in Zürich 1, stattfindenden

ZEHNTE ORDENTLICHEN GENERALVERSAMMLUNG
eingeladen.

Traktanden:

1. Protokoll.
2. Entgegennahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung pro 1915 und des Berichtes der Rechnungsrevisoren.
3. Genehmigung der Jahresrechnung und Decharge-Erteilung an die Verwaltungs- und Kontrollorgane.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
5. Wahl von 2 Mitgliedern des Verwaltungsrates zufolge Ablauf der Amtsdauer.
6. Wahl der Rechnungsrevisoren pro 1916 und eines Ersatzmannes.

Die Jahresrechnung pro 1915 liegt vom 9. Mai an in den
Bureaux der Gesellschaft in Küsnacht zur Einsicht auf.
Der X. Geschäftsbericht per 31. Dezember 1915 kann
vom 13. Mai an durch die

Aktiengesellschaft Leu & Co., Zürich
Schweiz. Bankgesellschaft, Zürich
Bureaux der Gesellschaft in Küsnacht,

bezogen werden.

Eintrittskarten zur Generalversammlung gelangen bis
zum 16. Mai ausschliesslich durch die Bureaux in Küsnacht-
Zürich zur Ausgabe gegen Angabe der Aktiennummern. Am
Versammlungstage werden Karten nicht mehr ausgegeben.

Küsnacht-Zürich, den 5. Mai 1916.

1112.

Der Verwaltungsrat.

Kraftwerk Laufenburg

Einladung

zur 8. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
auf Samstag, den 3. Juni 1916, vormittags 11 Uhr
im Sitzungssaale der Schweiz. Kreditanstalt in Zürich

Verhandlungsgegenstände:

1. Vorlegung der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung sowie des Geschäftsberichtes für das Jahr 1915.
2. Beschlussfassung über die Genehmigung der Bilanz und die Verwendung des Gewinnes sowie Erteilung der Entlastung an Verwaltungsrat und Direktion.
3. Wahl eines Mitgliedes des Verwaltungsrates.
4. Wahl eines Rechnungsrevisoren-Ersatzmannes.

Der Geschäftsbericht des Verwaltungsrates, die Bilanz
sowie die Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember
1915 liegen vom 24. Mai an während 8 Tagen am Gesell-
schaftssitze in Laufenburg zur Einsicht der Aktionäre auf.
Zutrittskarten für die Generalversammlung können gegen
Angabe der Nummern des zu vertretenden Aktienbesitzes
vom Kraftwerk Laufenburg bezogen werden.

Laufenburg, den 18. April 1916.

Namens des Verwaltungsrates,

Der Präsident:

Dr. Jul. Frey.

Società Luganese Tramvie Elettriche, Lugano

Avviso di convocazione

L'assemblea degli azionisti stata convocata per il giorno
di lunedì, 8 maggio 1916, non avendo potuto aver luogo
causa insufficiente rappresentanza di azioni, è riconvocata
per il giorno di lunedì, 15 maggio 1916, alle ore 2.30 pom.,
nel medesimo locale e colle medesime trattande. Questa
assemblea sarà valida qualunque sia il numero degli inter-
venuti.

1109. (3753.0)

Lugano, 8 maggio 1916.

Per il consiglio di amministrazione,

Il presidente: G. Blankart.

Dr. G. Reali, segretario.

Schlosserei und Schmiede

grössere, gut eingerichtet

wünscht Arbeiten jeder Art zu übernehmen, auch Blecharbeiten,
Massenartikel etc.

Geß. Anfragen unter Chiffre Y 2778 Q an die Schweiz. Annoncen-
Expedition Haasenstein & Vogler, Zürich.

1118

Schweizerische Bundesbahnen

Altmaterialverkauf

Die Generaldirektion der schweiz. Bundesbahnen in Bern
eröffnet Konkurrenz über den Verkauf des gegenwärtig in
den Werkstätten lagernden Altmaterials (Stahl, Eisen etc.).

Schriftliche Angebote auf das Ganze oder auf einzelne
Teile sind mit der Aufschrift «Angebot für Altmaterial der
Werkstätten» bis 23. Mai 1916 der Generaldirektion der
S. B. B. in Bern einzureichen.

Die Angebote bleiben bis 7. Juni 1916 verbindlich.

Die nähere Details sind im Eisenbahnverkehrsblatt Nr. 19
ersichtlich, das bei den Stationen der schweiz. Bundesbahnen
oder bei unserem Obermaschineningenieur in Bern eingesehen
werden kann.

1110.

Generaldirektion.

Aktiengesellschaft ALB. BUSS & Cie.

Gesellschaft für Eisenkonstruktionen, Wasser- und Eisenbahnbau

in Basel

Einladung

zur

XV. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
auf Freitag, den 26. Mai 1916, vorm. 11 Uhr, im Stadtkasino
in Basel (hinteres Sitzungszimmer)

TRAKTANDEN:

1. Entgegennahme des Jahresberichtes, der Jahresrechnung pro 1915 und des Berichtes der Kontrollstelle;
2. Beschlussfassung über die Genehmigung der Jahresrechnung und Entlastung des Verwaltungsrates von der Geschäftsführung im abgelaufenen Geschäftsjahre;
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresnutzens;
4. Wahlen in den Verwaltungsrat;
5. Wahl der Kontrollstelle.

Aktionäre, welche an der Generalversammlung
teilnehmen wollen, haben ihre Aktien bis spätestens
Dienstag, den 23. Mai, mittags 12 Uhr, bei der
Gesellschaftskasse, Güterstrasse 190,

oder beim Schweiz. Bankverein,
bei den Herren Dreyfus Söhne & Cie.,
bei den Herren A. Sarasin & Cie.,

alle in Basel, zu hinterlegen, wogegen ihnen auf
den Namen lautende Zutrittskarten ausgestellt werden.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung
sowie der Revisionsbericht liegen vom 11. Mai an
im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht der Herren
Aktionäre auf.

(2779 Q) 1119.

BASEL, den 8. Mai 1916.

Der Verwaltungsrat.

Motorwagenfabrik Berna A.-G.

Olten

Der Dividenden-Coupon Nr. 4 pro 1915 wird mit

Fr. 75

an den Kassen der

Schweizerischen Volksbank in Zürich,

A. G. Leu & Co. in Zürich,

Solothurner Handelsbank, Filiale Olten

eingelöst.

1117. (2774 Q)

Olten, den 8. Mai 1916.

Der Verwaltungsrat.

Schöne Makulatur bei Haasenstein & Vogler



KOHLN

für Industrie u. Hausbrand

direkter Versand nach jeder
Schweizerstation empfohlen

Hans

Spetzmann & Cie.

Kohlen-Grosshandlung
St. Gallen

Bureau: MERKATORIUM

4057 G) Telephon 573 2640.

Ranchern empfehle ich meine
Zigaretten Spezialmarken

ZUBAN u. SPLENDO

A. DÜRR

zur «Trülle»

6 Bahnhofplatz - Bahnhofstrasse 69

537 Z ZÜRICH 176.

Für den Platz

BUENOS AIRES

sucht man die

Alleinvertretung

verschiedener leicht verkäuflicher
allgemeiner Artikel. Offerten unter
Chiffre H 966 M an die Schweiz.
Annoncen-Exped. Haasenstein &
Vogler, Montreux. (9981)

Zu

kaufen gesucht

Druckerei-

Einrichtung mit Zubehör
ebenfalls Setzmaschine

Offerten unter Chiffre W 2033 Z
an die Schweiz. Annoncen-Exped.
H. & V., Zürich. 1106.

Zu verkaufen

3000 kg

neue Drahtseile 6 mm

aus

Tiegelguss-Stahldraht

Ernsthafte Kaufangebote an Stein-
industrie Zürich A.-G., Limmat-
quai 34. (2048 Z) 1104.

Fabrique de chaussures

demande à acheter de
suite une machine à décou-
per les tiges, marchant à
l'électricité. (10851)

Faire offres par écrit sous chiffre
C22799 L à la S. A. Suisse de
Publicité Haasenstein & Vogler,
Lausanne.

Jenne homme

de 17 ans

désirant apprendre le commerce
et se perfectionner dans la langue
allemande, cherche place dans
magasin de détail d'une ville de
la Suisse allemande. 1052 (2202 L)

Adresser offres et conditions
d'apprentissage à Mr. E. Perrochon,
Bercher (Vaud).

Amerik. Buchführung lehrte gründl.
durch Unterrichtsbrieft. Erfolg
gar. Verl. Sie Gratspr. H. Frischel
Bücher-Exp., Zürich. B 15. (7)